



مارچ ۲۰۱۸

والدین یا سرپرست گرامی:

بهار امسال، تمام دانش آموزان ایالت کالیفرنیا در آزمون CAASP (California Assessment of Student Performance and Progress) شرکت خواهند کرد. به عنوان بخشی از سیستم سنجش CAASP، دانش آموزان پایه سوم (3) تا هشتم (8) و پایه یازدهم (11) در قسمت زبان انگلیسی (ELA) آزمون Smarter Balanced Summative Assessment شرکت خواهند کرد.

شما این نامه را بدلیل امکان معاف بودن دانش آموزتان از شرکت در قسمت زبان انگلیسی (ELA) این آزمون دریافت کرده اید. مشارکت در دیگر قسمتهای آزمون CAASP برای همه دانش آموزان اجباری می باشد.

چنانچه تمام شروط زیر شامل حال دانش آموزتان شود، او از شرکت در آزمون Smarter Balanced ELA معاف خواهد بود:

- دانش آموزتان در پایه سوم (3) تا هشتم (8) و پایه یازدهم (11) تحصیل می کند.
- دانش آموزتان در حال حاضر توسط آزمون پیشرفت زبان انگلیسی کالیفرنیا (CELDT) به عنوان فرا گیرنده زبان انگلیسی (Limited English Proficient or LEP) رده بندی شده و دارای سطح کلی مهارت ابتدایی (1) یا متوسط مقدماتی (2) می باشد. بر اساس توصیه سازمان آموزش و پرورش منطقه ارواین، دانش آموزانی که سطح کلی مهارت زبانشان متوسط (3) یا بالاتر می باشد، می بایست در تمام قسمتهای آزمون Smarter Balanced Summative Assessment شرکت کنند.
- دانش آموزتان در یا پس از تاریخ ۱۵ آوریل، ۲۰۱۷ (April 15, 2017) برای اولین بار در مدارس آمریکا ثبت نام کرده است.

هدف از ارسال این نامه صرفاً اطلاع رسانی در مورد این قانون می باشد. چنانچه هر سه معیار نام برده در بالا، شامل حال دانش آموزتان می شود، برای برخوردار شدن از معافیت، نیاز به هیچ اقدامی نمی باشد. چنانچه شما میخواهید دانش آموزتان در قسمت زبان انگلیسی (ELA) آزمون شرکت کند و یا سوالی دارید، لطفاً با مسئول برنامه ای ال (EL Coordinator) مدرسه خود تماس حاصل نمایید.

برای بازدید از نسخه ی ترجمه شده این نامه لطفاً به سامانه ی زیر مراجعه نمایید.

<https://iusd.org/about/departments/education-services/academics/language-development-programs/state-federal>

جهت دریافت آگاهیهای بیشتر به سامانه <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ai/cefcaaspp.asp> مراجعه نمایید.

با سپاس،

*Lisa Mennes*  
Coordinator  
Language Development Programs  
Irvine Unified School District  
[lisamennes@iusd.org](mailto:lisamennes@iusd.org)  
@LMP (949) 936-8506  
@District Office (949) 936-5100

Lindsay Weiss  
Psychologist on Special Assignment  
Data and Assessment  
Irvine Unified School District  
[lindsayweiss@iusd.org](mailto:lindsayweiss@iusd.org)  
(949) 936-5008